

58-1924





Certification Body:
CCOS Certification Services Ltd.
Block 1, Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin,
D15 AKK1, Ireland

Category II

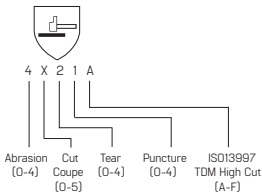


Approved Body:
CCOS UK Ltd
25 Wilton Rd, Pimlico,
London, SW1V 1LW
UK

Approved Body Number: 1105

Notified Body Number 2834

Mechanical Protection
EN 388: 2016+A1:2018



General Requirements
EN ISO 21420:2020
Dexterity Level 5
(1-5)



EN16350
EN1149-2



Vertical Resistance
 $R_v < 1 \times 10^6 \Omega$

NORTH AMERICA

2985 E Roane Ave,
Eupora, MS 39744, USA

United States
Tel: +001 877-466-8499
info@tilsatec-na.com
customerservice@tilsatec-na.com

UK & EUROPE

United Kingdom
Tilsatec Limited, Flanshaw Lane,
Wakefield, West Yorkshire,
WF2 9ND, England
Tel: +44 (0)1924 375742
info@tilsatec.com
customerservice@tilsatec.com

Canada
Tel: +001-866-960-9454
info@tilsatec.net
customerservice@tilsatec.net

Mexico
info-mex@tilsatec-na.com

www.tilsatec.com

FR

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

Gant ESD ultra-léger avec paume enduite de mousse de nitrile

Tailles	Couleur du poignet	Tailles	Couleur du poignet
Taille 7 - S	Bleu	Taille 9 - L	Rouge
Taille 8 - M	Vert	Taille 10 - XL	Noir
		Taille 11 - 2XL	Marron

Le marquage CE est conforme au règlement EPI de l'UE (UE) 2016/425 et le marquage UKCA est conforme au règlement EPI (UE) 2016/425 tel qu'introduit dans la loi britannique et modifié. Ne pas utiliser là où il y a des risques chimiques, électriques, de flamme ou d'enchevêtrement. Placez la main sèche dans le gant à enfiler et n'inversez pas les gants - portez toujours sous la forme fournie et ne portez que des gants d'une taille appropriée garantissant un bon ajustement à l'entrejambe et à la longueur des doigts. Retirer en inversant le brassard avec la main opposée, à l'envers. Les gants ne perdront pas leurs propriétés protectrices jusqu'à 5 ans après leur fabrication à condition qu'ils soient stockés conformément à ces recommandations, mais il est toujours conseillé d'inspecter soigneusement les gants avant utilisation. Les gants sont destinés à fournir une protection mécanique dans les applications industrielles. Ils contiennent un matériau hautement extensible qui provoque un rétrécissement à l'état détendu et peut donc ne pas être conforme aux exigences de longueur BS EN ISO 21420:2020. Les niveaux de protection des gants indiqués sont issus de tests effectués uniquement dans la zone de la paume. N'utilisez jamais d'EPI endommagé et remplacez-le immédiatement si des signes d'usure sont évidents. La réparation des EPI n'est pas autorisée. Conserver dans un endroit bien ventilé à l'abri des températures extrêmes. Les propriétés ont été testées comme neuves et non après lavage. Le client ou le blanchisseur est responsable de l'exécution des gants après lavage, Tilsatec décline toute responsabilité une fois les gants lavés. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer si l'EPI est apte à être utilisé après toute procédure de nettoyage. Ne placez jamais d'objets lourds dessus. Si possible, évitez les plis excessifs. Si les gants sont mouillés, laissez-les sécher complètement avant de les ranger. Les gants usagés peuvent être contaminés par des matières dangereuses. Éliminer conformément aux réglementations des autorités locales. Les gants sont fabriqués à partir d'un mélange de fibres textiles techniques - une liste des matières premières utilisées est disponible sur demande. Avertissement : la personne portant les gants de protection dissipateurs d'électricité statique doit être correctement mise à la terre, par ex. en portant des chaussures adéquates. Les gants de protection dissipateurs d'électricité statique ne doivent pas être débâllés, ouverts, ajustés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être affectées par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages, et peuvent ne pas être suffisantes pour les atmosphères inflammables enrichies en oxygène où des évaluations supplémentaires sont nécessaires. Gants adaptés à une utilisation dans des zones où des risques d'explosion peuvent exister.

Numéro Novembre 2022
La déclaration de conformité de l'UKCA et de l'UE peut être consultée sur <http://tilsatec.com/resources>

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Guanto ESD ultraleggero con rivestimento del palmo in schiuma di nitrile

Misure	Colore del polsino	Misure	Colore del polsino
Misura 7 - S	Blu	Misura 9 - L	Rosso
Misura 8 - M	Verde	Misura 10 - XL	Nero
		Misura 11 - 2XL	Marrone

La marcatura CE è conforme al regolamento UE sui DPI (UE) 2016/425 e la marcatura UKCA è conforme al regolamento sui DPI (UE) 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e modificato. Non utilizzare in presenza di rischi chimici, elettrici, di fiamma o di aggraviamento. Mettere la mano asciutta nel guanto per indossarlo e non invertire i guanti - indossare sempre nella forma fornita e indossare solo guanti di dimensioni adeguate che garantiscano una buona vestibilità al cavallo delle dita e alla lunghezza. Rimuovere capovolgendo il polsino con la mano opposta, capovolgendolo. I guanti non perderanno le loro proprietà protettive fino a 5 anni dopo la produzione, a condizione che vengano conservati in conformità con queste raccomandazioni, ma si consiglia sempre di ispezionare attentamente i guanti prima dell'uso. I guanti hanno lo scopo di fornire protezione meccanica nelle applicazioni industriali. Contengono materiale ad alta elasticità che provoca restringimento nello stato rilassato e pertanto potrebbe non essere conforme ai requisiti di lunghezza BS EN ISO 21420:2020. I livelli di protezione dei guanti dichiarati derivano da test effettuati esclusivamente nell'area del palmo. Non utilizzare mai DPI danneggiati e sostituirli immediatamente se sono evidenti segni di usura. Non è consentita la riparazione di DPI. Conservare in un'area ben ventilata lontano da temperature estreme. Le proprietà sono state testate come nuove e non dopo il lavaggio. Il cliente o il riciclatore è responsabile della prestazione dei guanti dopo il lavaggio, Tilsatec declina ogni responsabilità una volta che i guanti sono stati lavati. È responsabilità dell'utente determinare se il DPI è idoneo all'uso dopo qualsiasi procedura di pulizia. Non appoggiare mai oggetti pesanti sopra di essi. Se possibile, evitare di piegare eccessivamente. Se i guanti sono bagnati, lasciarli asciugare completamente prima di riporli. I guanti usati possono essere contaminati da materiali pericolosi. Smaltire in conformità con i regolamenti delle autorità locali. I guanti sono realizzati con una miscela di fibre tessili ingegnerizzate - un elenco delle materie prime utilizzate è disponibile su richiesta. Avvertenza: la persona che indossa i guanti protettivi dissipativi elettrostatici deve disporre di un'adeguata messa a terra, ad es. indossando calzature adeguate. I guanti protettivi dissipativi elettrostatici non devono essere disballati, aperti, regolati o rimossi mentre ci si trova in atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive. Le proprietà elettrostatiche dei guanti protettivi potrebbero essere influenzate negativamente da invecchiamento, usura, contaminazione e danni e potrebbero non essere sufficienti per atmosfere infiammabili arricchite di ossigeno dove sono necessarie ulteriori valutazioni. Guanti adatti per l'uso in aree in cui possono esistere rischi di esplosione.

Pubblicazione 1: Novembre 2022
La dichiarazione di conformità UKCA e UE può essere visualizzata all'indirizzo <http://tilsatec.com/resources>

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

Ultra-lightweight ESD glove with nitrile foam palm coating

Sizes	Cuff Colour	Sizes	Cuff Colour
Size 7 - S	Blue	Size 9 - L	Red
Size 8 - M	Green	Size 10 - XL	Black
		Size 11 - 2XL	Brown

CE Marking conforms with EU PPE Regulation (EU) 2016/425 and UKCA marking conforms with PPE Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK Law and amended. Do not use where there are chemical, electrical, flame or entanglement risks.

Place dry hand into the glove to don and do not reverse the gloves – always wear in the form supplied and only wear gloves of a suitable size ensuring a good fit at the finger crotch and length. Remove by inverting cuff with opposite hand, turning inside out. Gloves will not lose their protective properties for up to 5 years after manufacturing provided that they are stored in accordance with these recommendations but you are always advised to carefully inspect the gloves before use. The gloves are intended to provide mechanical protection in industrial applications. They contain high stretch material which causes shrinkage in the relaxed state and therefore may not conform to the BS EN ISO 21420:2020 length requirements. Stated glove protection levels are derived from testing in the palm area only. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature.

The properties have been tested as new and not after laundering. The customer or launder is responsible for the performance of the gloves after washing. Tilsatec can accept no liability once gloves have been washed. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. Never place heavy items on top of them. If possible, avoid excessive folding. If the gloves are wet, allow them to dry fully before placing into storage. Used gloves may be contaminated with hazardous materials. Dispose of in accordance with Local Authority Regulations. Gloves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

Warning: the person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary. Gloves suitable for use in areas where explosive hazards may exist.

Issue 1: November 2022
UKCA and EU declaration of conformity can be viewed at <http://tilsatec.com/resources>

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Ultraleichter ESD-Handschuh mit Nitrilschaum-Innenhandbeschichtung

Größen	Bundfarbe	Größen	Bundfarbe
Größe 7 - S	Blau	Größe 9 - L	Rot
Größe 8 - M	Grün	Größe 10 - XL	Schwarz
		Größe 11 - 2XL	Braun

Die CE-Kennzeichnung entspricht der EU-PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und die UKCA-Kennzeichnung entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425, die in britisches Recht umgesetzt und geändert wurde. Nicht dort verwenden, wo chemische, elektrische, Flammen- oder Verwicklungsrisiken bestehen. Zum Anziehen trockene Hand in den Handschuh stecken und nicht umdrehen – immer in der mitgelieferten Form tragen und nur Handschuhe in geeigneter Größe tragen, die einen guten Sitz im Fingerbeugebereich und in der Länge gewährleisten. Entfernen Sie die Manschette, indem Sie sie mit der anderen Hand umdrehen und von innen nach außen drehen. Handschuhe verlieren ihre Schutz Eigenschaften bis zu 5 Jahre nach der Herstellung nicht, vorausgesetzt, sie werden gemäß diesen Empfehlungen gelagert, aber es wird immer empfohlen, die Handschuhe vor dem Gebrauch sorgfältig zu überprüfen. Die Handschuhe sollen mechanischen Schutz bei industriellen Anwendungen bieten. Sie enthalten hochdehnbares Material, das im entspannten Zustand ein Schrumpfen verursacht, und entsprechen daher möglicherweise nicht den Längenanforderungen von BS EN ISO 21420:2020. Die angegebenen Handschutzniveaus wurden nur aus Tests im Handflächenbereich abgeleitet. Verwenden Sie niemals beschädigte PSA und ersetzen Sie sie sofort, wenn Anzeichen von Verschleiß erkennbar sind. Die Reparatur von PSA ist nicht gestattet. An einem gut belüfteten Ort fern von extremen Temperaturen lagern.

Die Eigenschaften wurden als neu und nicht nach der Wasche getestet. Der Kunde oder Wäscher ist für die Leistung verantwortlich der Handschuhe nach dem Waschen, kann Tilsatec nach dem Waschen der Handschuhe keine Haftung übernehmen. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers festzustellen, ob die PSA nach einem Reinigungsverfahren gebrauchstauglich ist. Stellen Sie niemals schwere Gegenstände darauf ab. Vermeiden Sie nach Möglichkeit übermäßiges Falten. Wenn die Handschuhe nass sind, lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie lagern. Gebrauchte Handschuhe können mit Gefahrstoffen kontaminiert sein. Gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgen. Handschuhe werden aus einer Mischung technischer Textilfasern hergestellt – eine Liste der verwendeten Rohstoffe ist auf Anfrage erhältlich.

Warnung: Die Person, die elektrostatisc ableitende Schutzhandschuhe trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein, z. durch das Tragen von angemessenem Schuhwerk. Elektrostatisc ableitende Schutzhandschuhe dürfen nicht ausgepackt, geöffnet, angepasst oder entfernt werden, während sie sich in brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen befinden. Die elektrostatiscen Eigenschaften der Schutzhandschuhe können durch Alterung, Verschleiß, Verschmutzung und Beschädigung beeinträchtigt werden und sind möglicherweise nicht ausreichend für sauerstoffangereicherte brennbare Atmosphären, in denen zusätzliche Bewertungen erforderlich sind. Handschuhe, die für den Einsatz in Bereichen geeignet sind, in denen Explosionsgefahren bestehen können.

Abgabe 1: November 2022
Die EG-Konformitätserklärung ist einsehbar unter <http://tilsatec.com/resources>

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ultralekkie rękawice ESD z powłoką dłoni z pianki nitylowej

Rozmiar	Kolor mankietu	Rozmiar	Kolor mankietu
Rozmiar 7 - S	Niebieski	Rozmiar 9 - L	Czerwony
Rozmiar 8 - M	Zielony	Rozmiar 10 - XL	Czarny
		Rozmiar 11 - 2XL	Brązowy

Oznakowanie CE jest zgodne z rozporządzeniem UE w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425, a oznaczenie UKCA jest zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425, wprowadzonym do prawa brytyjskiego i z późniejszymi zmianami. Nie używaj w miejscach, gdzie istnieje ryzyko chemiczne, elektryczne, związane z płamieniem lub zaplądaniem. Włóż suchą dłoń do rękawicy, aby ją założyć i nie odwracaj rękawiczek – zawsze nos je w dostarczonej formie i nos tylko rękawiczki o odpowiednim rozmiarze, zapewniającym dobre dopasowanie w kroczu palca i długości. Zdejmij, odwracając mankiet przeciwną ręką, wyrzucając go na lewą stronę. Rękawice nie utracą swoich właściwości ochronnych do 5 lat po wyprodukowaniu pod warunkiem, że będą przechowywane zgodnie z tymi zaleceniami, ale zawsze zaleca się dokładne sprawdzenie rękawic przed użyciem. Rękawice przeznaczone są do zapewnienia ochrony mechanicznej w zastosowaniach przemysłowych. Zawierają materiał o dużej rozciągliwości, który powoduje kurczenie się w stanie rozluźnionym i dlatego mogą nie spełniać wymagań dotyczących długości BS EN ISO 21420:2020. Podane poziomy ochrony rękawic pochodzą z testów wykonanych w obszarze dłoni. Nigdy nie używaj uszkodzonych SGI i wywieraj je natychmiast, jeśli widoczne są oznaki zużycia. Naprawa PPE jest zabroniona. Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od skrajnych temperatur.

Właściwości zostały przetestowane jako nowe, a nie po praniu. Za wykonanie odpowiada klient lub pralnia rękawiczek po wypraniu, firma Tilsatec nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypranie rękawic. Użytkownik jest odpowiedzialny za określenie, czy PPE nadaje się do użytku po przeprowadzeniu jakiegokolwiek procedury czyszczenia. Nigdy nie umieszczaj na nich ciężkich przedmiotów. Jeśli to możliwe, unikaj nadmiernej składania. Jeśli rękawice są mokre, pozволь im całkowicie wyschnąć przed włożeniem do przechowywania. Używane rękawice mogą być skażone niebezpiecznymi materiałami. Używajować zgodnie z przepisami władz lokalnych. Rękawiczki są wykonane z mieszanki włókien tekstylnych – lista użytych surowców jest dostępna na życzenie.

Ostrzeżenie: osoba nosząca rękawice ochronne rozpraszające ładunki elektrostatyczne powinna być odpowiednio uziemiona, m.in. poprzez noszenie odpowiedniego obuwia. Rękawice ochronnych rozpraszających ładunki elektrostatyczne nie należy rozpakowywać, otwierać, regulować ani zdejmować w atmosferze łatwopalnej lub wybuchowej ani podczas obchodzenia się z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Na właściwości elektrostatyczne rękawic ochronnych może niekorzystnie wpływać starzenie, zużycie, zanieczyszczenie i uszkodzenia i mogą one nie być wystarczające w przypadku łatwopalnych atmosfer wzbogconych w tlen, w przypadku których konieczne są dodatkowe oceny. Rękawice odpowiednie do użytku w obszarach zagrożonych wybuchem.

Wydanie 1: Listopad 2022
Deklaracja zgodności UKCA i UE jest dostępna pod adresem <http://tilsatec.com/resources>

US INSTRUCTIONS FOR USE

Ultra-lightweight ESD glove with nitrile foam palm coating

ANSI 105:2016

 CUT	ANSI/ISEA Cut Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
	Grams	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Sizes	Cuff Color	Sizes	Cuff Color
Size 7 - S	Blue	Size 9 - L	Red
Size 8 - M	Green	Size 10 - XL	Black
		Size 11 - 2XL	Brown

Do not use where there are chemical, electrical, flame or entanglement risks. Do not reverse the gloves – always wear in the form supplied and only wear gloves of a suitable size. Stated glove protection levels are derived from testing in the palm area only. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature.

The properties have been tested as new and not after laundering. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. Gloves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

Warning: the person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary. Gloves suitable for use in areas where explosive hazards may exist.

CA MODE D'EMPLOI

Gant ESD ultra-léger avec paume enduite de mousse de nitrile

ANSI 105:2016

A3 CUT	ANSI/ISEA Cut Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
	Grams	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Tailles	Couleur de la manchette	Tailles	Couleur de la manchette
Size 7 - S	Bleue	Size 9 - L	Rouge
Size 8 - M	Verte	Size 10 - XL	Noire
		Size 11 - 2XL	Marron

Ne pas utiliser dans les endroits qui présentent des risques chimiques, électriques, de flammes ou d'enchevêtrement. Ne pas retourner les gants - toujours les porter sous la forme fournie et ne porter que des gants de la taille appropriée. Les niveaux de protection énoncés pour les gants proviennent d'essais effectués dans la zone de la paume seulement. Ne jamais utiliser un EPI endommagé et remplacer immédiatement en présence de signes d'usure évidents. La réparation de l'EPI est interdite. Stocker dans un endroit bien ventilé, à l'écart des températures extrêmes.

Les propriétés ont été testées sur des gants neufs non lavés. L'utilisateur assume la responsabilité de déterminer si l'EPI est apte à l'emploi à la suite de toute procédure de nettoyage. Les gants sont fabriqués à partir d'un mélange de fibres textiles synthétiques - une liste des matières premières utilisées est disponible sur demande.

Avertissement : la personne portant les gants de protection dissipateurs d'électricité statique doit être correctement mise à la terre, par ex. en portant des chaussures adéquates. Les gants de protection dissipateurs d'électricité statique ne doivent pas être déballés, ouverts, ajustés ou retirés dans des atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être affectées par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages, et peuvent ne pas être suffisantes pour les atmosphères inflammables enrichies en oxygène où des évaluations supplémentaires sont nécessaires. Gants adaptés à une utilisation dans des zones où des risques d'explosion peuvent exister.

MX INSTRUCCIONES DE USO

Guante ESD ultraligero con recubrimiento de espuma de nitrilo en la palma

ANSI 105:2016

 CUT	ANSI/ISEA Nivel de Resistencia al Corte	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
	Gramos	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Tallas	Color de Muñeca	Tallas	Color de Muñeca
Talla 7 - S	Azul	Talla 9 - L	Rojo
Talla 8 - M	Verde	Talla 10 - XL	Negro
		Talla 11 - 2XL	Café

No se use cuando hay riesgo químico, eléctrico, flama o de enredo. No se usen al revés – siempre usar de la manera proveída, solamente usar guantes de una talla adecuada. Los niveles de protección clasificados se derivan de testing en el área de la palma solamente. Nunca usar EPP dañado y reemplazar inmediatamente si el desgaste es evidente. La reparación de EPP no está permitida. Almacenar en un área ventilada alejada de temperaturas extremas.

Las propiedades del guante han sido evaluadas como producto nuevo, no después de haber pasado por un proceso de lavado. Es la responsabilidad del usuario determinar si el EPP es adecuado para el uso después de un proceso de lavado. Los guantes están fabricados de una mezcla de fibras textiles de ingeniería – una lista de la materia prima utilizada está disponible bajo solicitud.

Advertencia: la persona que use los guantes protectores disipadores de electrostática deberá estar debidamente conectada a tierra, p. mediante el uso de calzado adecuado. Los guantes protectores de disipación electrostática no deben desempacarse, abrirse, ajustarse o quitarse mientras se esté en atmósferas inflamables o explosivas o mientras se manipulan sustancias inflamables o explosivas. Las propiedades electrostáticas de los guantes protectores pueden verse afectadas negativamente por el envejecimiento, el desgaste, la contaminación y los daños, y pueden no ser suficientes para atmósferas inflamables enriquecidas con oxígeno donde se necesitan evaluaciones adicionales. Guantes adecuados para usar en áreas donde pueden existir peligros de explosión.